
**Вторая сессия 2008 года
Женева, 7 – 11 апреля 2008 года
Пункт 6 повестки дня
Кассетные боеприпасы**

**ПРИЛОЖИМОСТЬ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО
ПРАВА К ПРИМЕНЕНИЮ КАССЕТНЫХ БОЕПРИПАСОВ
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

Представлено Соединенными Штатами Америки

1. Соединенные Штаты полагают, что центральным предметом переговоров по протоколу к КНО относительно кассетных боеприпасов должны быть положения, касающиеся применения кассетных боеприпасов. Именно тут мы можем самым непосредственным образом воздействовать на гуманитарные озабоченности, которые пытаются уладить все делегации. Как обсуждалось в предварительном порядке в ходе переговоров в январе, раздел относительно применения должен включать положения, которые проясняли бы принципы МГП, конкретно приложимые к применению кассетных боеприпасов.
2. Есть два первичных элемента, почерпнутых из существующих принципов МГП, которые, как полагают Соединенные Штаты, следует рассмотреть на этих переговорах: 1) одно или несколько положений, артикулирующих принцип различения в специфическом контексте применения кассетных боеприпасов, и 2) одно или несколько положений, излагающих принцип соразмерности в специфическом контексте применения кассетных боеприпасов. И вот далее тут предпринимаются попытки четко идентифицировать те идеи, которые мы можем пожелать охватить в протоколе относительно этих проблем, без конкретизации точного проекта текста для рассмотрения на данном этапе:

- i) Те, кто планирует нападение или принимает решение о нападении, воздерживаются от применения кассетных боеприпасов там, где применение таких боеприпасов, как можно ожидать, при существующих в данный момент обстоятельствах, вызовет случайные потери жизни среди гражданского населения, ранения гражданских лиц и нанесет случайный ущерб гражданским объектам или то и другое вместе, которые были бы чрезмерны по отношению к ожидаемому конкретному и непосредственному военному преимуществу.

Объяснение - положение в этом русле артикулировало бы существующий принцип соразмерности в контексте кассетных боеприпасов. Аналогичные положения встречаются в статье 3 (8) (с) Протокола II к КНО и в статье 57 (2) (а) (iii) Протокола I к Женевским конвенциям.

- ii) Те, кто планирует нападение или принимает решение о нападении с применением кассетных боеприпасов, проводят различие между гражданским населением и комбатантами, а также между гражданскими объектами и военными объектами и соответственно направляют свои действия только против военных объектов.

Объяснение - положение в этом русле артикулировало бы существующий принцип различения по МГП в контексте кассетных боеприпасов. Оно почерпнуто из статьи 48 Протокола I к Женевским конвенциям. Термин "военные объекты" должен иметь тот же смысл, что и определение в статье 52 (2) Протокола I. Это уточнение/ссылку можно было бы изложить эксплицитно, если бы делегации сочли это полезным.

- iii) Запрещается при любых обстоятельствах подвергать гражданское население как таковое, отдельных гражданских лиц или гражданские объекты нападению с применением кассетных боеприпасов.

Объяснение - положение в этом русле также касается существующего принципа различения. Оно почерпнуто из статьи 2 (1) Протокола III к КНО. Оно также было включено в статью 3 (1) германского проекта текста протокола по кассетным боеприпасам.

- iv) Несколько явно отстоящих друг от друга и различимых военных объектов, расположенных в любом городе, поселке, деревне или в другом районе с аналогичным сосредоточением гражданских лиц или гражданских объектов не должны рассматриваться в качестве единого военного объекта.

Объяснение - положение в этом русле также укрепляло бы существующий принцип различения в контексте применения кассетных боеприпасов. Оно почерпнуто из статьи 3 (9) Протокола II к КНО и статьи 51 (5) Протокола I к Женевским конвенциям.

- vi) С тем чтобы свести к минимуму случайный ущерб гражданскому населению или гражданским объектам, который может правомерно произойти в результате законного применения кассетных боеприпасов, стороны в конфликте не используют присутствие или передвижение гражданского населения или отдельных гражданских лиц для защиты определенных пунктов или районов от военных действий, в частности, в попытках защитить военные объекты от нападения или прикрыть военные действия, содействовать или препятствовать им.

Объяснение - положение в этом русле укрепляло бы правило на тот счет, что стороны воздерживаются от выставления "живых щитов". Эта формулировка почерпнута из статьи 51 (7) Протокола I к Женевским конвенциям.

3. Можно было бы дать дальнейшие ориентиры по осуществлению этих принципов МГП в контексте применения кассетных боеприпасов за счет статьи или приложения, артикулирующего наилучшую практику. В положении о наилучшей практике, быть может, было бы полезно произвести бóльшую детализацию по таким проблемам, как целеопределение. Кроме того, следует отметить, что изложение в протоколе принципов МГП, как они приложимы к применению кассетных боеприпасов, не было бы рассчитано на то, чтобы каким-либо образом ущемить другие принципы МГП, которые могли бы применяться в конкретном контексте. Если бы делегации сочли, что это могло бы оказаться полезным, этот тезис можно было бы изложить в проекте текста.
